## Assessment of Russian/Polish-language essays (Freshmen)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mark</th>
<th>Content</th>
<th>Cohesion</th>
<th>Language: lexis, accuracy, fluency</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>Imaginative and creative response to questions. Entirely relevant.</td>
<td>Excellent organisation. A high degree of coherence throughout.</td>
<td>Rich and complex language, employing a wide range of appropriate lexis. Tone and register wholly suited to chosen task. Almost flawless in terms of accuracy. Fluent, showing a high degree of sophistication in the manipulation of the structures of the language.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Excellent knowledge/understanding of subject matter.</td>
<td>Guided writing: Very skilful handling of the stimulus material.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>II.1</td>
<td>Well conceived response. Good knowledge/understanding of subject matter.</td>
<td>Material generally developed within a carefully planned framework. Generally well constructed but lacking coherence in places. Guided writing: Good use of stimulus material.</td>
<td>Uses a good range of appropriate lexis, with minor lexical errors only. Tone and register usually suited to task. A few errors, mostly of a minor nature. Successful manipulation of the language. Adventurous use of complex structures, with the occasional lapse.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>II.2</td>
<td>Sound response. Most points relevant. Demonstrates reasonable knowledge of the content matter.</td>
<td>Satisfactory organisation of material. Development of ideas patchy and/or unambitious. Rambling and/or repetitive at times. Guided writing: Competent use of stimulus material.</td>
<td>Uses an adequate but predictable range of lexis. A number of significant lexical errors. A number of major grammatical errors made, without impairing communication significantly. Satisfactory to good manipulation of the language. Attempts to handle complex structures not always successful.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>III</td>
<td>A number of relevant points made. Demonstrates some understanding of the subject matter.</td>
<td>Limited ability to organise material and develop ideas. Structure lacks coherence. Guided writing: Poor use of stimulus material.</td>
<td>Some basic knowledge of lexis but lacks variety. Lexis often inappropriate with frequent anglicisms and wrong words. Communication often impaired by basic error eg. agreements, verb forms. Limited ability to manipulate language; mainly simple ‘translated’ language, which impedes communication.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F1</td>
<td>Answer largely irrelevant and disorganised.</td>
<td>Very limited ability to organise material and develop ideas. Structure almost wholly lacking in</td>
<td>Very limited knowledge and range of lexis. Very basic, inappropriate or wrong words. Many anglicisms. Accuracy only in the simplest forms. A high incidence of basic error. Very</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Coherence. Guided writing: Poor-no use of stimulus material.</td>
<td>Little ability to manipulate language.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>------------------------------------------------------------</td>
<td>----------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F2</td>
<td>No rewardable material. So ill-organised and lacking coherence that no credit can be given.</td>
<td>Knowledge and range so limited that no mark can be awarded</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>